

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة: 03 التخصص: علوم اللسان الفوج: 01 المجموعة: / السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة (ة) المحاضرة:

أستاذة (ة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	المعدل (التطبيق+المحاضرةX2)/3	العلامة		الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
			التطبيق				
11.50	10.00		13.00	ADNANE	Said	113013129	01
				AFIR	Massinissa	10AR0173	02
				AZZOULA	Naoual	11AR0295	03
10.00	07.00		13.00	BENHAMANA	Henia	11AR0077	04
08.50	06.50		10.50	BENKHELLAT	Chafia	11AR0299	05
07.75	4.50		11.00	BENLASSOUS	Nabila	11AR0099	06
				BOUALI	Nawal	10AR0219	07
				BOUDRIES	Samia	09AR418	08
12.00	11.00		13.00	boukerchi	kahina	113011886	09
10.00	10.00		10.00	BOUKHENIFRA	Wissam	113014277	10
				BOUMAZA	Hassiba	11AR0714	11
				CHALAL	ABLA	113000682	12
11.50	11.50		11.50	CHELOUCHE	ABDERREZAK	113004071	13
09.00	05.50		12.50	GUERROUT	Razika	11AR0593	14
13.00	13.00		13.00	HADDAD	Kahina	11AR0738	15
12.00	11.50		12.50	IOUKNANE	Nassima	113005398	16
				ISSAADI	Lamine	11AR0340	17
13.50	13.50		13.50	KENDI	Meriam	113001027	18
11.00	11.00		11.00	KHELOUFI	Farida	11AR0610	19
10.00	08.50		11.50	mouhous	sarah	113000936	20
				OUAZENE	Samia	08AR310	21
13.00	13.00		13.00	SAMAH	Nawal		22
12.75	13.00		12.50	SAMAH	Siham		23
09.00	06.00		12.00	saou	dahia	113010752	24
				TAHIR	adel	113013450	25
				ZEGGAGH	Fatiha	10AR0252	26
08.00	05.50		10.50	ZERGUINI	Adila	11AR0070	27
				ZIZI	Anissa	11AR0425	28

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة (ة) التطبيق

توقيع أستاذة (ة) المحاضرة

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة الأولى ماستر التخصص: علوم اللسان الفوج: 01 المجموعة: 01 السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة (ة) المحاضرة:

أستاذة (ة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	الاستدراك	المعدل (التطبيق+المحاضرةx2)/3	العلامة		الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
			المحاضرة	التطبيق				
13.50		14.50		12.50	ABACI	Zahra		01
09.25		06.00		13.50	ABALACHE	Fatima		02
11.50		11.50		11.50	ABALLACHE	Thiziri		03
09.00		13.00		05.00	ABBADJA	Taous		04
05.75		07.50		04.00	ABBAS	Zohra		05
11.00		08.00		14.00	ABBASSENE	Sonia		06
11.00		11.00		11.00	ABBDOUNE	Rebiha		07
13.00		16.00		10.00	ABDERRAHIM	Dyhia		08
13.00		16.00		10.00	ABDERRAHMANI	Fatah		09
10.75		07.50		14.00	ABDICHE	Chahrazad		10
09.00		09.00		09.00	ABERBOUR	Lydia		11
11.00		12.00		10.00	ABID	Hachemi		12
05.00		04.50		05.50	ABIDI	Zina		13
10.00		10.50		09.50	ABLAOUI	Kahina		14
10.00		11.00		09.00	ADJATI	Narimane		15
					ADOUANE	Sid ahmed		16
16.00		17.50		14.50	ADOUANE	Saliha		17
12.50		11.00		14.00	ADOURI	Yasmine		18
10.00		08.00		12.00	ADRAR	Siham		19
13.00		13.00		13.00	AGGOUN	Noureddine		20
11.75		09.50		14.00	AGHELIS	Nabila		21
11.25		10.50		12.00	AGUENANA	Anissa		22
11.25		10.00		12.50	AGUENANA	Hania		23
10.25		11.00		09.50	AGUENANE	Saloua		24
16.75		17.50		16.00	AGUENI	Ferroudja		25
13.00		12.00		14.00	AID	Meriam		26
					AINOUCHE	Zineb		27
14.50		15.50		13.50	AINSSEUR	Kahina		28
17.50		17.00		18.00	AISSAOUI	Lamia		29
17.25		15.50		19.00	AISSAOUI	Rahima		30
06.75		08.50		05.00	AISSAT	Zoulikha		31
11.00		10.00		12.00	AISSAT	Nassira		32
10.00		07.75		12.25	AIT ABBAS	Nassima		33
11.25		09.00		13.50	AIT ABBAS	Zinela		34
11.50		12.00		11.00	AIT AZOUZ	Zahra		35
12.00		14.00		10.00	AIT BRAHAM	Tassdit		36
06.00		08.00		04.00	AIT CHIKH	Messad		37
10.00		07.00		13.00	AIT MOUHOUB	Sonia		38
					AIT MOUSSA	Sabrina		39
13.00		12.50		13.50	AIT OUARET	Bader		40
					AIT YAHIA	Adem		41
13.50		10.50		16.50	AKBOUCHE	Leila		42
08.00		08.00		08.00	ALOUACHE	Lynda		43
12.00		14.00		10.00	AMALOU	Samia		44

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة (ة) التطبيق

توقيع أستاذة (ة) المحاضرة

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة الأولى ماستر التخصص: أدب جزائري الفوج: 05 المجموعة: 02 السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة (ة) المحاضرة:

أستاذة (ة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	الاستدراك	المعدل (التطبيق+المحاضرةx2)/3	العلامة		الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
			المحاضرة	التطبيق				
10.25		09.00		11.50	HAMADOU	Soraya		01
09.50		06.50		12.50	HAMITI	Nassima		02
					HAMMAR	Nawal		03
13.25		12.75		13.50	HAMOUCHE	Houda		04
10.25		05.50		15.00	HAMOUR	Noura		05
15.25		15.00		15.50	HAROUN	Sabah		06
14.00		13.25		14.75	HAY	Wahida		07
14.00		15.00		13.00	IFFOUZAR	Meriem		08
11.75		10.00		13.50	ISSAD	Nadira		09
12.00		11.50		12.50	ISSAD	Chafia		10
					ITOUCHENE	Rebiha		11
13.25		12.25		14.25	KABACHE	Zahia		12
12.00		14.00		10.00	KACI	Sabrina		13
16.00		17.00		15.00	KEDDOUH	Kahina		14
					KHADRAOUI	Wafa		15
13.50		13.50		13.50	KHALED	Ilham		16
07.00		02.00		12.00	KHANOUCHE	Noura		17
07.25		06.00		08.50	KHELLAF	Nacera		18
11.50		11.50		11.50	KHEMSINE	Hamama		19
10.00		11.00		09.00	KHENNOUCHE	Samih		20
15.00		14.00		16.00	KHERZI	Sonia		21
08.25		05.50		11.00	KHEYAR	DALILA		22
16.50		15.50		17.50	KHOUFACHE	Nesrine		23
					KIFOUCHE	Gueltoum		24
					LAIDI	Nessma		25
					LALAOUI	Nadia		26
					LAMAMRA	Lynda		27
					MAHMOUDI	Sabrina		28
					MALEK	Fahima		29
13.75		13.50		14.00	MAMACHE	Tounès		30
09.25		08.50		10.00	MANROURI	Djamila		31
09.00		05.50		12.50	MANSOURI	Lynda		32
16.00		16.00		16.00	MAOUCHE	Lamia		33
13.25		13.50		13.00	MAREDJ	Sabrina		34

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة (ة) التطبيق

توقيع أستاذة (ة) المحاضرة

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة الأولى ماستر التخصص: علوم اللسان الفوج: 05 المجموعة: 02 السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة (ة) المحاضرة:

أستاذة (ة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	التطبيق	العلامة	الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
13.00	15.00	11.00	HAMZA	Yamina		01
12.50	10.00	15.00	HARFOUCHE	Bahia		02
15.50	17.00	14.00	HARIR	Omar		03
12.25	10.50	14.00	HAROUNI	Zineb		04
11.00	11.00	11.00	HASSAINI	Sara		05
10.25	10.50	10.00	HASSANI	Farida		06
			HAZI	Assia		07
15.00	16.00	14.00	HENOUS	Sofiane		08
12.00	11.00	13.00	HERROUDJ	Katia		09
10.75	10.50	11.00	HIDER	Aicha		10
10.50	10.50	10.50	HITOUCHE	Lila		11
			HOCINI	Hanane		12
14.00	11.00	17.00	HOUACHINE	Aziza		13
12.00	11.00	13.00	HOUARI	Kahina		14
12.00	11.00	13.00	IBALIDEN	Nedjima		15
			IBAZIZEN	Nacer		16
11.50	10.00	13.00	IBRIR	Dida		17
13.00	11.50	14.50	ICHEBOUBEN	Naima		18
15.50	13.50	17.50	IDIRENE	Kahina		19
09.50	10.00	09.00	IFIS	Samia		20
08.25	08.50	08.00	IKHELEF	Rahma		21
11.00	10.00	12.00	IMADALI	Katia		22
10.50	09.00	12.00	IOUKENANE	Naima		23
11.50	10.00	13.00	IRZI	Siham		24
14.00	15.00	13.00	ISSAOUN	Yasmina		25
			ITOUCHENE	Rebiha		26
11.00	11.00	11.00	KADRI	Seddik		27
09.50	11.00	08.00	KENNOUCHE	Fahima		28
08.75	11.00	06.50	KERKOUR	Zoubida		29
			KERNANI	Amel		30
14.25	13.00	15.50	KERRACHE	Nedjima		31
08.75	11.00	06.50	KHADRAOUI	Wafa		32
08.25	09.50	07.00	KHELLAF	Kalissa		33
09.25	08.50	10.00	KHELLAF	Sihame		34
11.00	10.50	11.50	KHEYAR	Anissa		35
10.75	15.00	06.50	KHEZANA	Karima		36
16.50	16.50	16.50	KHOULALENE	Karima		37
10.50	10.00	11.00	KIROUNE	Lydy		38
13.50	13.50	13.50	KITOUN	Yasmina		39
08.50	09.50	07.50	KORICHE	Karima		40

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة (ة) التطبيق

توقيع أستاذة (ة) المحاضرة

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة الأولى ماستر التخصص: علوم اللسان الفوج: 06 المجموعة: 02 السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة (ة) المحاضرة:

أستاذة (ة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	التطبيق	العلامة		الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
11.50	13.00		10.00	KORICHI	Siham		01
05.75	01.25		10.25	KORICHI	Daila		02
14.00	14.00		14.00	KOURTA	Zahra		03
13.00	13.00		13.00	KRIMAT	Amel		04
				LAHIANI	Fatiha		05
10.0	10.00		10.00	LATRECHE	Kenza		06
06.00	05.50		06.50	LAZARI	Lidia		07
08.00	08.50		07.50	LOUDJANI	Nadia		08
09.00	08.00		10.00	MACHOUCHE	Habiba		09
09.00	07.75		10.25	MADANI	Lynda		10
10.00	11.50		08.50	MADAOU I	Hillel		11
10.00	09.00		11.00	MADI	Amina		12
07.75	06.75		08.75	MAHMOUDI	Sabrina		13
05.00	04.50		05.50	MAIFI	Fadila		14
08.50	08.75		08.00	MAMRI	Saliha		15
15.25	16.25		14.25	MAMRI	Amina		16
07.50	07.75		07.25	MANA	Amal		17
09.00	08.75		09.25	MANA	Fahima		18
05.50	04.50		06.50	MAOUCHE	Fouzia		19
16.00	16.00		16.00	MAOUCHE	Yasmina		20
14.50	14.50		14.50	MAZER	Siham		21
13.00	14.00		12.00	MAZOUZ	Assia		22
15.00	14.00		16.00	MEDJKOUNE	Nabila		23
17.00	17.00		17.00	MEKAOUCHE	Assia		24
16.00	16.00		16.00	MEKHNACHE	Samia		25
12.00	10.00		14.00	MENDIL	Naima		26
				MERABET	Fatiha		27
10.00	11.00		09.00	MEZIANI	Hayette		28
				MEZIANI	Zenila		29
11.50	10.00		13.00	MEZOUAR	Amina		30
12.00	12.50		11.50	MOHAMMEDI	Sofiane		31
09.00	09.25		08.75	MOHDEB	Fatima		32
08.50	09.25		07.75	MOKRANE	Louiza		33
10.00	10.50		09.50	MOKRANI	Fatiha		34
08.50	09.50		7.50	MOUMENI	El djida		35
09.00	10.00		08.00	MOUSLI	Katiba		36
08.00	08.00		08.00	MOUSSAOUI	Nabila		37
				MOUSSAOUI	Naima		38
				MOUSSAOUI	Rachida		39
10.00	11.00		09.00	MOUSSOUNI	Souhila		40
				NABTI	Hakima		41
10.00	12.00		08.00	NACEL	Nadjima		42
10.50	09.50		11.50	NAMAOU I	Hadjira		43
10.00	11.00		09.00	NASRI	Nadia		44
10.00	10.50		09.50	NATURI	Faiza		45
				NEDJMA	Ouardia		46
				NESSAKH	Saida		47

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة (ة) التطبيق

توقيع أستاذة (ة) المحاضرة

جامعة بجاية - كلية الآداب واللغات - قسم اللغة والأدب العربي

السنة الجامعية 2013 - 2014

السنة الأولى ماستر التخصص: علوم اللسان الفوج: 07 المجموعة: 02 السداسي: 02 التاريخ:

المادة: TRADUCTION

أستاذة) المحاضرة:

أستاذة) التطبيق: BEZZOUH Sofiane

العلامة النهائية	التطبيق	العلامة		الاسم	اللقب	رقم التسجيل	
			التطبيق				
09.00	07.00		11.00	OUADFEL	Koko		01
10.00	10.50		09.50	OUADI	Sonia		02
10.50	10.00		08.00	OUADI	Salima		03
10.50	10.00		11.00	OUAHCENE	Lamia		04
				OUALI	Salima		05
09.50	09.00		10.00	OUALI	Rima		06
10.75	11.50		10.00	OUALI	Sabrina		07
13.75	13.00		14.00	OUARAB	Nouria		08
14.00	16.00		12.00	OUARES	Chahinaz		09
10.50	10.00		11.00	OUARI	Behidja		10
				OUAZENE	Salima		11
				OUAZINE	Latifa		12
09.00	10.00		08.00	OUBERNINE	Fatiha		13
				OUZIA	Assia		14
11.25	10.50		12.00	OUIZ	Souad		15
10.00	09.00		11.00	OUMELLIL	Kahina		16
				OURARI	Meliha		17
10.50	10.00		11.00	OUSSAR	Katiba		18
14.00	14.25		13.75	OUSSAR	Kahina		19
				OUZZANE	Chafika		20
12.25	14.50		10.00	RABDI	Djedjiga		21
				RADJI	Amal		22
12.25	14.50		10.00	RAHMANI	Saliha		23
12.25	15.00		10.00	REBAI	Nassima		24
13.00	10.00		16.00	REDOUANE	Meriem		25
11.50	13.00		10.00	REKAL	Noura		26
09.00	09.00		09.00	REZAOUI	Sabiha		27
10.25	10.00		10.50	ROUBACHE	Sihame		28
	abs		abs	SAADI	Abdelmalek		29
				SAADI	Khelidja		30
12.00	14.00		10.00	SAAOUI	Mounia		31
16.00	17.00		15.00	SAAOUI	Tamazight		32
14.50	14.50		14.50	SAAOUI	Salwa		33
10.50	10.50		10.50	SACI	Kahina		34
10.50	08.50		12.50	SADAOUI	Kahina		35
11.50	13.00		10.00	SADAOUI	Safia		36
10.75	11.50		10.00	SADOUN	Lynda		37
09.00	08.00		10.00	SAICHE	Mabrouk		38
11.50	11.50		11.50	SAIDANI	Barkahoum		39
				SAIDJ	Sabah		40
				SAIM	Nawal		41
				SALHI	Zahoua		42
11.00	11.00		11.00	SALMI	Safia		43
11.00	10.75		11.25	SAYOUDI	Atika		44
09.00	08.00		10.00	SAYOUDI	Ghilas		45
10.25	10.00		10.50	SEBANE	Lynda		46
08.37	08.75		08.00	SEKOUR	Lounis		47
10.75	11.50		10.00	SENDJAKEDINE	Lilia		48
				SIMOUD	Nadjet		49
				SKIMANI	Rosa		50

توقيع وختم رئيس القسم

توقيع أستاذة) التطبيق

توقيع أستاذة) المحاضرة